



Cintiq[®] 22HD

interactive pen display

Ważne informacje o produkcji

Środki ostrożności

Dane techniczne produktu

Informacje dot. recyklingu i utylizacji

Deklaracje zgodności

Licencja oraz gwarancje



Cintiq[®] 22HD (DTK-2200)

Ważne informacje o produkcie

Wersja 1.0 C3012

Copyright © Wacom Co., Ltd., 2012

Wszelkie prawa zastrzeżone. Kopiowanie całości lub części niniejszej instrukcji w celu innym niż użytek prywatny jest zabronione.

Firma Wacom zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w niniejszej publikacji bez konieczności wcześniejszego powiadomienia o takich zmianach.

Firma Wacom dołożyła wszelkich starań, by niniejsza instrukcja zawierała aktualne oraz dokładne informacje. Firma Wacom zastrzega sobie prawo do zmiany wszelkich danych technicznych oraz konfiguracji produktu według własnego uznania bez wcześniejszego powiadomienia oraz bez konieczności uwzględnienia takich zmian w tej instrukcji.

Powyższy rok oznacza datę przygotowania instrukcji obsługi. Niezależnie od tego, niniejsza instrukcja zostanie udostępniona użytkownikom w momencie wprowadzenia do sprzedaży powiązanego z nią produktu firmy Wacom.

Wacom i Cintiq są zastrzeżonymi znakami handlowymi firmy Wacom Co., Ltd.



SPIS TREŚCI

Środki ostrożności	4	Informacje dot. recyklingu i utylizacji	13
Środki ostrożności dotyczące użytkowania i obsługi	4	RoHS w UE	13
Położenie fizyczne	4	Informacje dot. utylizacji w UE (WEEE)	13
Środowisko	4	Deklaracje zgodności	14
Użytkowanie	5	Deklaracja CE	14
Obsługa	7	Licencja oraz gwarancje	15
Dane techniczne produktu	10	Oprogramowanie tabletu umowa licencyjna z użytkownikiem końcowym	15
Ogólne dane techniczne	10	Gwarancja ograniczona (Europa, Afryka I Środkowy Wschód)	20
Ekran	11		
Tablet piórkowy	12		
Zasilacz	12		
Pióro Grip Pen	12		



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA I OBSŁUGI

Aby zagwarantować bezpieczne korzystanie z ekranu Cintiq 22HD, należy postępować zgodnie z wszelkimi instrukcjami, ostrzeżeniami i uwagami zawartymi w niniejszym podręczniku. Nieprzestrzeganie ich może spowodować uszkodzenie ekranu Cintiq 22HD, uszkodzenie komputera lub utratę danych. Niezastosowanie się do tych zapisów może również spowodować unieważnienie gwarancji; w takim przypadku firma Wacom nie ponosi odpowiedzialności za naprawę lub wymianę produktu.

POŁOŻENIE FIZYCZNE

OSTRZEŻENIE

Ekran piórkowy Cintiq jest przeznaczony wyłącznie do stosowania w typowym środowisku biurowym, jednak można go też używać jako konsoli centralnej w pomieszczeniach klimatyzowanych. Firma Wacom testowała Cintiq tylko pod kątem stosowania w typowym środowisku biurowym i nie przeprowadzono specjalnych badań pod kątem jego zgodności z zastosowaniami medycznymi i wojskowymi.

Dodatkowo, interaktywny ekran piórkowy nie jest ani wodoszczelny, ani odporny na eksplozję.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem ogranicza się wyłącznie do pasywnego urządzenia wyświetlającego i do wprowadzania danych.

We wszystkich zastosowaniach, które nie są zgodne z przeznaczeniem, nie można dostarczyć żadnych informacji na temat funkcjonalności i możliwych zakłóceń działania z powodu nieodpowiedniego wykonania testów. Użytkowanie interaktywnego ekranu piórkowego w innych zastosowaniach niż typowe środowisko biurowe odbywa się na wyłączne ryzyko użytkownika.

ŚRODOWISKO

UWAGA

Dopuszczalna temperatura i wilgotność

- Dopuszczalna temperatura i wilgotność podczas eksploatacji: 5 °C – 35 °C, 20% – 80% wilgotności względnej
- Dopuszczalna temperatura i wilgotność podczas przechowywania: -10 °C – 60 °C, 20% – 90% wilgotności względnej

Nie należy używać ani przechowywać ekranu Cintiq w warunkach, gdzie:

- Występują znaczne wahania temperatury lub jej wartość wykracza poza dopuszczalne granice (np. poza pomieszczeniami lub w pojeździe).



- Ekran piórkowy, pióro Grip Pen oraz podstawa Cintiq mogą być narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ciepła od innych urządzeń, bądź też na zamoczenie w wodzie lub innych płynach.

Nie należy używać ekranu Cintiq w środowisku o silnym zapyleniu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

UŻYTKOWANIE

OSTRZEŻENIE

Należy używać wyłącznie zasilacza przeznaczonego do stosowania z posiadanym ekranem Cintiq. Użycie zasilacza innego typu może spowodować niewłaściwą pracę lub uszkodzenie ekranu Cintiq. Może ono również powodować ryzyko powstania pożaru. Użycie zasilacza innego typu spowoduje unieważnienie gwarancji.

Regularnie należy usuwać kurz zbierający się na wtyczce zasilania. Wilgoć w połączeniu z kurzem może spowodować niebezpieczeństwo pożaru.

Nie należy niszczyć, zbyt silnie zginać ani wiązać przewodu zasilania. Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na przewodzie zasilania ani też narażać go na zbyt wysokie temperatury. Zignorowanie tego ostrzeżenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub uszkodzenie produktu.

Nie należy podłączać ani odłączać zasilacza mokrymi rękoma. Zignorowanie tego ostrzeżenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub wadliwe działanie produktu.

Do portu USB, wejść sygnału wideo lub dowolnego innego otworu w tym produkcie można wkładać wyłącznie obiekty przeznaczone do tego celu. Przedostanie się do portu lub innego otworu w tym produkcie obiektu metalowego lub ciała obcego może spowodować wadliwe działanie, pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

UWAGA

Ekran piórkowy Cintiq powinien być zasilany z uziemionego gniazda elektrycznego.

Nigdy nie należy podłączać ani nie rozłączać przewodów wideo i zasilających, kiedy komputer lub ekran Cintiq jest pod napięciem, ponieważ grozi to uszkodzeniem ekranu lub karty graficznej komputera. W takim przypadku firma Wacom nie ponosi odpowiedzialności na naprawę lub wymianę wadliwego produktu.

Niniejszy produkt jest przeznaczony do użycia z kartą graficzną z wyjściem DVI lub VGA. Użycie niewłaściwej karty graficznej może spowodować uszkodzenie ekranu Cintiq.

Nie zakrywać otworów wentylacyjnych w tylnej części obudowy; może to spowodować uszkodzenie urządzenia.



Podczas dłuższych przerw w korzystaniu z ekranu Cintiq należy wyłączyć zasilacz z gniazda sieciowego.

Dla ochrony narządu wzroku podczas korzystania z urządzenia Cintiq należy przestrzegać następujących zasad:

- Korzystać z urządzenia Cintiq wyłącznie w dobrze oświetlonych pomieszczeniach, trzymając ekran w odpowiedniej odległości od oczu.
- Podczas dłuższej pracy z urządzeniem Cintiq robić regularne przerwy.

Podczas użytkowania interaktywnego ekranu piórkowego należy przestrzegać następujących zasad w odniesieniu do ekranu LCD.

Nie należy naciskać piórkem na ekran LCD z nadmierną siłą. Naciskanie z nadmierną siłą może spowodować czasowe pojawienie się na ekranie zniekształceń w postaci pasków (paski znikają po zaprzestaniu naciskania na ekran z nadmierną siłą). Poniższe objawy wynikają z natury wyświetlaczy LCD i nie stanowią wady lub usterki urządzenia Cintiq.

- Zależnie od wyświetlanych treści, może występować nierównomierna jasność.
- Zależnie od wyświetlanych treści, mogą być widoczne niewielkie ilości jasnych i ciemnych linii albo czerwone lubo niebieskie kropki.
- Przy wyświetlaniu obiektów o delikatnych wzorach obraz może migotać lub mogą być widoczne paski.
- Po wyświetlaniu przez dłuższy czas tego samego nieruchomego obrazu mogą być widoczne pozostałości tego obrazu ("duchy"). (te pozostałości obrazu znikną po pewnym czasie)
- Stopniowe zużycie podświetlenia ekranu wraz z upływem czasu użytkowania będzie mieć wpływ na sposób wyświetlania obrazu.
- Zależnie od kąta patrzenia na ekran kolory i odcienie mogą wyglądać różnie.

OBSŁUGA

OSTRZEŻENIE

Wysokie napięcie. Nie należy otwierać ani demontować interaktywnego ekranu piórkowego Cintiq. Po otwarciu obudowy istnieje ryzyko porażenia prądem. Spowoduje to również unieważnienie gwarancji; w takim przypadku firma Wacom nie ponosi odpowiedzialności za naprawę lub wymianę wadliwego produktu.

Dopilnuj, by kable lub inne obiekty nie zetknęły się z ruchomymi częściami podstawy.

Nie umieszczaj tego produktu na wilgotnym stole lub innej powierzchni. Gumowe nakładki na podstawie tego produktu mogą się ześlizgnąć, na skutek czego produkt spadnie z powierzchni.

Podczas przenoszenia produktu należy upewnić się, że wszystkie przewody są całkowicie odłączone od gniazda elektrycznego, komputera i innych urządzeń. Przewody należy odpowiednio umocować, aby nie zwisały swobodnie, stwarzając zagrożenie. Nadeptanie na luźne przewody może spowodować uszkodzenia materialne lub obrażenia ciała.

Nie należy umieszczać tego produktu na niestabilnej powierzchni lub stole. Nie należy umieszczać go na powierzchniach nachylonych, niestabilnych lub narażonych na drgania.

Upadek produktu z niestabilnej powierzchni może spowodować uszkodzenia materialne lub obrażenia ciała.

Nie należy siadać ani podierać się na stole lub innej powierzchni, na której niniejszy produkt jest zainstalowany. W przeciwnym razie produkt może upaść i spowodować uszkodzenia materialne lub obrażenia ciała. W przypadku obecności dzieci należy zachować szczególną ostrożność.

Interaktywny ekran piórkowy Cintiq jest przeznaczony do zamontowania na podstawie Cintiq. Jednakże niektóre specjalistyczne zastosowania (na przykład wykorzystujące uchwyt montażowy VESA) mogą wymagać demontażu ekranu piórkowego z podstawy. Jeśli wymagany jest demontaż ekranu piórkowego z podstawy, należy zapoznać się z odpowiednimi instrukcjami w instrukcji obsługi ekranu Cintiq.

W przypadku zniszczenia wyświetlacza LCD NIE WOLNO dotykać płynów, które mogą z niego wyciekać; płyn ten ma właściwości drażniące. W przypadku kontaktu ze skórą, oczami lub ustami należy je natychmiast przepłukiwać pod bieżącą wodą przez co najmniej 15 minut. W przypadku kontaktu z oczami lub ustami należy także zasięgnąć porady lekarza.

Niebezpieczeństwo połknięcia. Należy uważać, aby dzieci nie połknęły końcówki lub przełącznika bocznego. Dzieci mogą przypadkowo wyjąć wkład pióra lub przełącznik boczny pióra podczas jego gryzienia. Nie należy pozwalać, aby dzieci bawiły się materiałami i taśmami pakunkowymi, ponieważ może to stwarzać niebezpieczeństwo udławienia lub uduszenia.

Należy powstrzymać się od użytkowania ekranu Cintiq podczas burzy lub wyładowań atmosferycznych. W takich warunkach należy także odłączyć ekran Cintiq od źródła zasilania. Użytkowanie ekranu Cintiq podczas burzy lub wyładowań atmosferycznych może spowodować nieprawidłowe działanie produktu, pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

UWAGA

Nie należy dokonywać demontażu pióra Grip Pen. Może to spowodować niewłaściwe działanie urządzenia. W takim przypadku firma Wacom nie ponosi odpowiedzialności za naprawę lub wymianę pióra Grip Pen.

Nie należy uderzać piórem w twarde przedmioty (na przykład stukać wielokrotnie w powierzchnię biurka). Może to spowodować uszkodzenie pióra.

Nie należy zbyt silnie naciskać końcówki pióra, gumki ani przełącznika bocznego. Może to spowodować przedwczesne zużycie lub nieprawidłowe działanie.

Należy używać wyłącznie wymiennych końcówek pióra (wkładów), określonych przez Wacom jako przeznaczone do tego pióra.

Nie należy dopuszczać do zadrapań ekranu. Należy unikać umieszczania na powierzchni ekranu ostro zakończonych obiektów.

Nie należy narażać ekranu Cintiq, podstawy Cintiq ani pióra Grip Pen na silne wstrząsy i drgania. Uderzenie lub upuszczenie ekranu Cintiq może spowodować uszkodzenie wyświetlacza lub innych elementów.

Nie należy umieszczać na ekranie piórkowym ciężkich przedmiotów ani nie naciskać na niego z użyciem siły, ponieważ może to spowodować uszkodzenie ekranu lub mechanizmu podstawy Cintiq.

Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na przewodach łączących ekran piórkowy, nie należy silnie zginać przewodów ani wywierać silnego nacisku na złącza, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub okablowania.

Nie należy przechowywać ekranu piórkowego na powierzchni powodującej nadmierne zginanie lub ściskanie przewodu.

W przypadku ekranu piórkowego z powlekaną powierzchnią użytkowanie zużytej końcówki pióra, która staje się zaostrzona lub starta pod kątem, może uszkodzić ekran. W razie potrzeby należy wymienić końcówkę pióra.

Nie należy czyścić powierzchni ekranu za pomocą rozpuszczalników organicznych (np. alkoholu) ani nawet delikatnych detergentów. Użycie takich środków czyszczących może spowodować uszkodzenie powierzchni ekranu. Tego typu uszkodzenia nie są objęte gwarancją.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy zawsze odłączyć zasilanie produktu.
- Aby wyczyścić powierzchnię ekranu, użyj antystatycznej bądź lekko wilgotnej szmatki. Podczas czyszczenia należy wywierać jedynie delikatny nacisk na powierzchnię ekranu i nie doprowadzać do jej zamoczenia.
- Do czyszczenia obudowy ekranu Cintiq, podstawy Cintiq oraz pióra Grip Pen należy używać lekko zwilżonej (wodą) miękkiej szmatki.



Należy zawsze odłączyć urządzenie Cintiq od zasilania elektrycznego, gdy urządzenie działa niepoprawnie lub uległo uszkodzeniu na skutek upadku albo w inny sposób.

Kontakt tej samej części ciała z urządzeniem Cintiq (panel LCD lub inne części) przez dłuższy czas może powodować niskotemperaturowe poparzenia. Należy unikać kontaktu tej samej części ciała z urządzeniem Cintiq przez dłuższy czas.

Nie należy umieszczać metalowych przedmiotów na urządzeniu Cintiq podczas korzystania z niego. Mogłoby to spowodować zakłócenia w działaniu lub uszkodzenie urządzenia Cintiq.

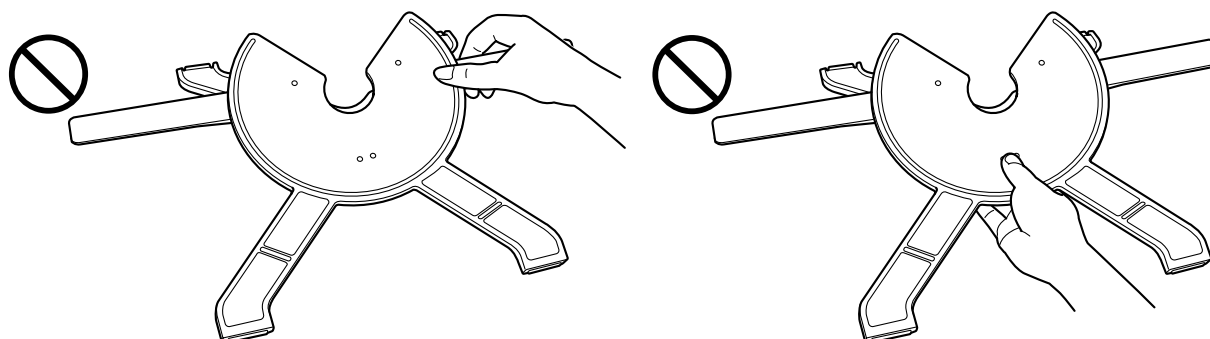
Umieszczanie innych tabletów lub innych urządzeń w pobliżu urządzenia Cintiq może mieć wpływ na jego działanie i zakłócać je. W takim przypadku należy umieścić urządzenie zakłócające z boku lub odsunąć je od urządzenia Cintiq.

Stojak na pióro należy okresowo przenosić w inne miejsce na powierzchni roboczej, by uniknąć trwałego przebarwienia lub zmiany wyglądu powierzchni.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY OBCHODZENIU SIĘ Z PODSTAWĄ

Przesunięcie dźwigni regulacji nachylenia (prawa dźwignia) do przodu przy rozsuniętych nogach podstawy powoduje wymuszone zamknięcie (zsuniecie) nóg. W takim przypadku może dojść do obrażenia dłoni lub innych części ciała na skutek zmiążdżenia.

Gdy nogi są otwarte, w żadnym przypadku nie należy próbować przenosić podstawy chwytając prawą dźwignię lub tarcze poniżej.



Umieścić podstawę na stole lub innej stabilnej powierzchni.

Nie usuwać bloku pianki pod dźwignią regulacyjną do czasu, aż zostanie wydane odpowiednie polecenie.

Nie należy uruchamiać dźwigni regulacji położenia ekranu, gdy urządzenie Cintiq nie jest zamontowane na podstawie i nie należy podnosić podstawy, chwytając za dźwignię regulacyjną. W mechanizm podstawy są wbudowane sprężyny i może dojść do obrażeń u ludzi lub uszkodzenia samej podstawy, gdy sprężyny zostaną zwolnione bez ciężaru urządzenia Cintiq na podstawie.

Należy zachować ostrożność, by uniknąć zmiążdżenia palców w szczelinie między ruchomymi częściami podstawy.

DANE TECHNICZNE PRODUKTU

OGÓLNE DANE TECHNICZNE

Wymiary (szer. x wys. x głęb.)	650 x 440 x 55 mm (bez podstawy)
Waga	15,3 kg (urządzenie główne: 8,5 kg, podstawa ekranu: 6,8 kg)
Napięcie wejściowe	12 V napięcia stałego
Zużycie energii (z uwzględnieniem zasilacza sieciowego)	maks. 42 W do 0,5 W w trybie uśpienia (USB non-connected) do 0,5 W w trybie wyłączenia (USB non-connected)
Zarządzanie energią	VESA DPMS
Zgodność	Microsoft Windows 7, Windows Vista SP2, Windows XP SP3 (32 i 64-bitowy) Mac OS X 10.5 lub nowszy (wyłącznie platforma Intel)
Hub USB	Wbudowany, USB 2.0, hub zasilany z jednym portem zewnętrznym, 500 mA
Pokrywa	Hartowane szkło AG
Dopuszczalna temperatura i wilgotność podczas eksploatacji	od 5 °C do 35 °C, wilgotność: od 20% do 80% (bez kondensacji)
Dopuszczalna temperatura i wilgotność podczas przechowywania	od -10 °C do 60 °C, wilgotność: od 20% do 90% (bez kondensacji) (maksymalna dopuszczalna wilgotność podczas przechowywania wynosi 38% przy temperaturze 60 °C, natomiast maksymalna temperatura podczas przechowywania wynosi 42 °C przy wilgotności 90%)

EKRAN

Panel ekranowy	Aktywna matryca LCD a-Si TFT (h-IPS)
Rozmiary ekranu	21,5 cala, 475,2 x 267,3 mm
Proporcje	16:9
Liczba pikseli	1920 x 1080
Złącze wejściowego sygnału wideo	DVI-I (29-stykowy)
Wejściowy sygnał wideo	DVI 1.0 Analogowe RGB
Obsługiwana rozdzielczość	1920 x 1080, 1680 x 1050, 1366 x 768, 1280 x 1024, 1024 x 768, 1280 x 800, 800 x 600, 640 x 480 pikseli"
Równomierność luminancji bieli	75% (min.)
Rozmiar piksela	0,2475 (w poziomie) x 0,2475 (w pionie) mm
Kąty widzenia przy współczynniku kontrastu 10:1 > 10 (w poziomie/w pionie)	178° (89° / 89°) / 178° (89° / 89°) (standardowo)
Głębina kolorów wyświetlacza	16 777 216 kolorów
Współczynnik kontrastu	1000 (standardowo): 600 (min.)
Czas odpowiedzi (Tr+Tf)	14 ms (standardowo)
Luminancja	230 cd/m ² (standardowo)
Ręczne sterowanie OSD	Jasność, kontrast, zegar, faza, położenie w pionie, położenie w poziomie, przezroczystość, regulacja automatyczna, język, podświetlenie, pozycja menu, resetowanie, skalowanie, temperatura barwowa (9300 K/6500 K/5000 K/użytkownika/bezpośrednia)
Plug and Play	DDC 2B, DDC/CI
Jakość wyświetlacza LCD	Każdy panel LCD jest produkowany z zachowaniem surowych norm jakościowych. Technika produkcji nie jest w stanie zagwarantować absolutnie doskonałego wyświetlacza LCD. Wacom nie dopuszcza paneli z zawsze białymi pikselami. Niewielka liczba subpikseli może mieć nieodpowiedni kolor dla niektórych części spektrum świetlnego. Nie oznacza to, że wyświetlacz jest uszkodzony.

TABLET PIÓRKOWY

Technologia odczytu	Technologia rezonansu elektromagnetycznego
Obszar aktywny	479,2 x 271,3 mm
Rozdzielczość	200 lpmm (5080 lpi)
Precyzja	środek: +/- 0,5 mm Obszar graniczny 1 (20 mm od krawędzi obszaru wyświetlania): +/- 2,0 mm Obszar graniczny 2 (3 mm od krawędzi obszaru wyświetlania): +/- 4,0 mm
Zakres pochylenia	60 stopni (wszystkie pióra)
Wysokość odczytu	5 mm lub więcej, środek
Maksymalna szybkość próbkowania	133 punktów/s
Poziomy nacisku	2048 poziomów
Interfejs	USB

ZASILACZ

Napięcie wejściowe	od 100 do 240 V napięcia przemiennego, 50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	12 V napięcia stałego

PIÓRO GRIP PEN

Poziomy nacisku	2048 poziomów
Skok końcówki pióra	maks. 1,0 mm
Skok gumki	maks. 2,0 mm
Wymiary (dł. x śr.)	156,5 x 14,9 mm
Waga	około 17 g

INFORMACJE DOT. RECYKLINGU I UTYLIZACJI

ROHS W UE

Produkty firmy Wacom są zgodne z dyrektywą RoHS 2002/95/WE Unii Europejskiej w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

INFORMACJE DOT. UTYLIAZACJI W UE (WEEE)



Ponowne użycie, recykling oraz odzyskiwanie. Użytkownik jest zobowiązany do przetworzenia produktu poprzez przekazanie go do odpowiedniego lokalnego punktu skupu materiałów przetwarzalnych w momencie zastąpienia go nowszym egzemplarzem lub po upływie czasu jego użyteczności. Przysłuży się to do poprawy środowiska naturalnego oraz zminimalizuje potencjalne negatywne skutki w przypadku kontaktu substancji niebezpiecznych obecnych w odpadach ze środowiskiem naturalnym.

Zgodnie z opracowaną przez Parlament Europejski oraz Radę Europejską Dyrektywą 2002/96/WE z dnia 27 stycznia 2003, lub odpowiadającymi jej lokalnymi przepisami krajów członkowskich, zabrania się usuwania zużytego sprzętu elektrycznego oraz elektronicznego wraz z nie sortowanymi odpadami komunalnymi. Produkty podlegające powyższym przepisom są oznaczone symbolem WEEE widocznym na początku tej uwagi. Powyższe nie ma zastosowania, gdy rozmiar lub funkcja produktu to uniemożliwiają. Produkty firmy Wacom podlegają Dyrektywie 2002/96/WE, tak więc należy oddzielać je od innych odpadów i dostarczać do lokalnego punktu skupu materiałów

DEKLARACJE ZGODNOŚCI

DEKLARACJA CE

Interaktywny ekran piórkowy DTK-2200 został przetestowany i zaklasyfikowany jako zgodny z następującymi zharmonizowanymi normami europejskimi:

- EN 55022: 2010
- EN 61000-3-2: 2006+A1:2009+A2:2009
- EN 61000-3-3: 2008
- EN 55024: 2010
- IEC61000-4-2: 2008
- IEC61000-4-3: 2010
- IEC61000-4-4: 2011
- IEC61000-4-5: 2005
- IEC61000-4-6: 2008
- IEC61000-4-8: 2009
- IEC61000-4-11: 2004

Na bazie wyników tych testów, Wacom deklaruje, że wymienione powyżej urządzenie spełnia wymagania dyrektywy w sprawie zgodności elektromagnetycznej 2004/108/WE.

Na bazie wyników testów, Wacom deklaruje, że wymienione powyżej urządzenie spełnia wymagania dyrektywy w sprawie bezpieczeństwa 2006/95/WE.

To urządzenie musi być zawsze instalowane i użytkowane w ścisłej zgodności z instrukcjami zamieszczonymi w tym podręczniku.

Wszelkie zmiany lub modyfikacje tego produktu, o ile nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez Wacom, powodują unieważnienie tej deklaracji.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) nr 1275/2008 z 17 grudnia 2008

w sprawie wykonania dyrektywy 2005/32/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla zużycia energii przez elektryczne i elektroniczne urządzenia gospodarstwa domowego i urządzenia biurowe w trybie czuwania i wyłączenia

LICENCJA ORAZ GWARANCJE

OPROGRAMOWANIE TABLETU UMOWA LICENCYJNA Z UŻYTKOWNIKIEM KOŃCOWYM

Niniejsza Umowa Licencyjna z Użytkownikiem Końcowym („Umowa”) jest zawierana między Tobą (czy to osobą indywidualną instalującą Oprogramowanie, czy też dowolną osobą prawną, w imieniu której taka osoba indywidualna występuje) („Ty” lub „Twój”) a firmą Wacom Co. Ltd, 2-510-1 Toynodai, Kazo-shi, Saitama 349-1148, Japonia („Wacom”).

JEST WAŻNE, BYŚ DOKŁADNIE PRZECZYTAŁ I ZROZUMIAŁ NINIEJSZĄ UMOWĘ. JEŚLI KLIKNIESZ PRZYCISK „AKCEPTUJĘ” LUB UŻYJESZ BĄDZ ZAINSTALUJESZ OPROGRAMOWANIE, ZGODZISZ SIĘ TYM SAMYM NA TO, BYŚ BYŁ ZWIĄZANY TĄ UMOWĄ. JEŚLI NIE ZGADZASZ SIĘ ZE WSZYSTKIMI WARUNKAMI TEJ UMOWY I NIE ZGADZASZ SIĘ NA TO, BYŚ BYŁ ZWIĄZANY TĄ UMOWĄ, KLIKNIJ PRZYCISK „NIE AKCEPTUJĘ”. JEŚLI NIE ZAAKCEPTUJESZ TEJ UMOWY, NIE BĘDZIESZ MIEĆ PRAWA DO KORZYSTANIA Z TEGO OPROGRAMOWANIA ANI DO DOSTĘPU DO NIEGO.

1. DEFINICJE

- 1.1 „Dokumentacja” oznacza przewodnik dla użytkownika oraz instrukcje instalacji i użytkowania Oprogramowania.
- 1.2 „Produkt” oznacza sprzętowy tablet Wacom, wraz z którym otrzymałeś to Oprogramowanie.
- 1.3 „Oprogramowanie” oznacza sterowniki tabletu i Dokumentację, które otrzymałeś wraz z Produktem, oraz wszelkie aktualizacje do wymienionego tu oprogramowania czy dokumentacji, dostarczone Ci przez Wacom zgodnie z niniejszą Umową.

2. LICENCJA NA OPROGRAMOWANIE

2.1 Licencja ograniczona.

Zależnie od warunków niniejszej Umowy, Wacom niniejszym udziela Ci licencji ograniczonej niewyłącznej na: (a) stosowanie i instalację jednego egzemplarza Oprogramowania, jedynie w formie czytelnej dla maszyny, na jednym komputerze bądź innym podobnym urządzeniu, wyłącznie w powiązaniu z Produktem; (b) stosowanie Dokumentacji dostarczonej wraz z Oprogramowaniem w charakterze pomocy dla uprawnionego stosowania przez Ciebie Oprogramowania, oraz (c) wykonanie jednej kopii zapasowej Oprogramowania, która ma być stosowana wyłącznie jako back-up, pod warunkiem, że wszystkie znaki handlowe, informacje o prawach autorskich i inne informacje o prawach własności i prawach zastrzeżonych, legendy i symbole zawarte w wersji oryginalnej Oprogramowania będą reprodukowane na takiej kopii zapasowej.



2.2 Ograniczenia.

Nie wolno kopiować ani używać Oprogramowania (w tym Dokumentacji) poza przypadkami, gdy wyraźnie pozwala na to niniejsza Umowa, bądź gdy robi się to w celu odzyskiwania po awarii systemu, weryfikacji błędu w programie, i jako back-up. Nie wolno Oprogramowania modyfikować, tłumaczyć, rozprowadzać, tworzyć pochodnych utworów na nim opartych, dawać w zastaw, ponownie udzielać na nie licencji, sublicencjonować, pożyczać, wydierżawiać lub leasingować Oprogramowanie, bądź stosować Oprogramowanie do szkolenia strony trzeciej, podziału czasu reklamowego czy używać Oprogramowanie przez biuro serwisowe. Nie wolno Tobie, a także nie możesz pozwolić żadnej stronie trzeciej, wykonywać inżynierii odwrotnej, deasemblować czy dekompilować Oprogramowania, ani też podejmować próby określenia jakiegokolwiek kodu źródłowego, algorytmów, metod czy technik zastosowanych lub zawartych w Oprogramowaniu, poza tym co i tylko w takim stopniu jak jest to wyraźnie dozwolone obowiązującym prawem pomimo tego ograniczenia. Nie wolno Ci stosować Oprogramowania jako oprogramowania samodzielnego lub w powiązaniu z produktami stron trzecich, ale można je stosować w powiązaniu z Produktem. Nie wolno Ci usuwać ani zmieniać znaków handlowych, napisów o prawach autorskich czy własnościowych oraz o prawach zastrzeżonych, legend i symboli, jakie pojawiają się w lub na Oprogramowaniu.

2.3 Cesja niedozwolona; przeniesienie jednorazowe.

Nie wolno Ci przenosić, cedować czy delegować żadnych ze swoich praw czy obowiązków wynikających z niniejszej Umowy, przez działanie prawa bądź w inny sposób, bez uzyskania wcześniej pisemnej zgody od Wacom, której nie można by bez uzasadnienia odmówić. Jednakże możesz dokonać jednorazowego trwałego przeniesienia wszystkich swoich praw wynikających z niniejszej Umowy na inną stronę w związku z przeniesieniem przez Ciebie Produktu, o ile zostały spełnione wszystkie następujące warunki: (a) transfer obejmuje wszystkie komponenty i części Produktu, wszystkie materiały drukowane, wszelkie inne gwarancje mające zastosowanie do Produktu, i wszystkie Twoje prawa i obowiązki wynikające z niniejszej Umowy, (b) Nie zatrzymasz żadnych kopii Oprogramowania na żadnych nośnikach czy komputerze, i (c) strona otrzymująca Oprogramowanie przeczyta, zrozumie i zgodzi się zaakceptować warunki niniejszej Umowy. Wszelkie przeniesienia, cesje czy delegowanie Twoich praw czy obowiązków wynikających z niniejszej Umowy, dokonane z naruszeniem postanowień tego paragrafu, będzie nieważne i bezskuteczne.

2.4 Prawo własności.

Wacom i jego licencjodawcy zachowują wszystkie prawa, tytuły i udziały w i do Oprogramowania, w tym wszystkie patenty, prawa autorskie, znaki handlowe, tajemnice handlowe i wszelkie inne prawa własności intelektualnej czy przemysłowej w i do Oprogramowania, i wszelkich ulepszeń, aktualizacji i opracowań pochodnych. Wacom zastrzega sobie wszelkie prawa i udziały w i do Oprogramowania. Ty nie uzyskujesz żadnych innych praw, wyraźnych ani dorozumianych, w Oprogramowaniu, poza tymi prawami, które zostały wyraźnie przyznane według niniejszej Umowy.

2.5 Brak wsparcia technicznego.

Według niniejszej Umowy Wacom nie ma obowiązku zapewniać wsparcia technicznego, konserwacji, aktualizacji, modyfikacji czy nowe edycji.

3. GWARANCJE I ŚRODKI ZARADCZE

3.1 Gwarancje ograniczone.

Wacom gwarantuje, że Oprogramowanie, jeśli jest używane zgodnie z Dokumentacją i warunkami zawartymi w niniejszej Umowie, będzie zasadniczo działać zgodnie z Dokumentacją przez okres dwóch (2) lat od daty zainstalowania lub uruchomienia Oprogramowania przez Ciebie po raz pierwszy ("Okres Gwarancji"). Jeśli Oprogramowanie nie spełniało wymienionych warunków gwarancji w czasie tego Okresu Gwarancji, to Wacom usunie tę niezgodność przez naprawienie bądź wymianę takiego Oprogramowania bezpłatnie. Jeśli naprawa lub wymiana Oprogramowania jest niemożliwa lub nieproporcjonalna, bądź nie może być ukończona w przyzwoitym czasie lub niedogodnie, będziesz mieć prawo zażądać stosownej obniżki wszelkich dokonanych opłat bądź unieważnienia Umowy. Oprogramowanie nie jest odporne na wady, i nie zostało opracowane, dopuszczone bądź przeznaczone do zastosowań wiążących się z działaniami o wysokim ryzyku. Żadne ustne lub pisemne informacje czy zalecenia dotyczące Produktu, dostarczone przez Wacom, jego przedstawicieli bądź jakichkolwiek dystrybutorów czy sprzedawców detalicznych, nie stanowią żadnej gwarancji ani w żaden sposób nie zwiększają zakresu gwarancji wyraźnie udzielonych przez Wacom w ramach niniejszej Umowy. Ten paragraf określa całkowitą odpowiedzialność i obowiązki Wacom, oraz jedynie i wyłącznie Twoje środki zaradcze na wypadek, gdyby Oprogramowanie nie zgadzało się z powyższą gwarancją. Wacom nie gwarantuje, że: (a) Oprogramowanie spełni Twoje wymagania, (b) Oprogramowanie będzie kompatybilne z, lub będzie działać na komputerze czy innym urządzeniu, na którym je zainstalujesz, lub (c) Defekty Oprogramowania zostaną usunięte, bądź że działanie Oprogramowania będzie nieprzerwane czy bezbłędne. Niniejsza Umowa nie zawiera gwarancji od Wacom na komponenty sprzętowe Produktów, które podlegają standardowej gwarancji Wacom na sprzęt (jeśli jest taka), mającej do nich zastosowanie. Wacom nie będzie mieć żadnych zobowiązań gwarancyjnych wynikających z tego paragrafu, jeśli taki brak zgodności jest spowodowany przez nieuprawnione użycie Oprogramowania, jego użycie niewłaściwe, niezgodne z przeznaczeniem, jego zmianę, zaniedbanie czy przypadkowe uszkodzenie, czy jakąkolwiek naprawę bądź modyfikację Oprogramowania, której nie przeprowadził Wacom. Wymiana lub naprawa Oprogramowania nie przedłuża okresu gwarancji na to Oprogramowanie poza pierwotny Okres Gwarancji.

3.2 Zrzeczenie się odpowiedzialności.

Inaczej niż dla gwarancji wyraźnych zawartych w niniejszej Umowie, WACOM NIE CZYNI ŻADNYCH, A TYM SAMYM ODRZUCA WSZYSTKIE INNE ZAPEWNIENIA I GWARANCJE WSZELKIEGO RODZAJU ODNOSZĄCE SIĘ DO OPROGRAMOWANIA. W NAJWYŻSZYM STOPNIU DOPUSZCZALNYM PRZEZ STOSOWANE PRAWO, WACOM KATEGORYCZNIE ODRZUCA WSZYSTKIE GWARANCJE WSZELKIEGO RODZAJU, WYRANE BĄDZ DOROZUMIANE, ODNOSZĄCE SIĘ DO OPROGRAMOWANIA, W TYM GWARANCJE POKUPNOŚCI, PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, ZADOWALAJĄCEJ JAKOŚCI, DOKŁADNOŚCI, TYTUŁU WŁASNOŚCI I NIENARUSZANIA GO, I WSZELKIE INNE GWARANCJE, JAKIE MOGĄ POWSTAĆ W TRAKCIE WYKONAWSTWA, W TRAKCIE POSTĘPOWANIA HANDLOWEGO LUB PRAKTYKI HANDLOWEJ. JEŚLI JESTEŚ KONSUMENTEM (UŻYTKOWNIKIEM OPROGRAMOWANIA DO CELÓW PRYWATNYCH A NIE BIZNESOWYCH, HANDLOWYCH CZY ZAWODOWYCH, POWYŻSZE OGRANICZENIA NIE MUSZĄ ODNOSIĆ SIĘ DO CIEBIE NA PODSTAWIE MAJĄCYCH ZASTOSOWANIE PRZEPISÓW JURYSDYKCJI, W MIEJSCU TWOJEGO ZAMIESZKANIA.

4. ROZWIĄZANIE UMOWY

Niniejsza Umowa obowiązuje do czasu rozwiązania. Ponadto Twoje prawa i licencje wynikające z tej Umowy automatycznie ustają i przestają obowiązywać, bez wypowiedzenia czy podjęcia działania przez Wacom, w przypadku, gdybyś Ty nie wypełnił jakichkolwiek warunków niniejszej Umowy. Po rozwiązaniu tej umowy musisz zaprzestać całkowicie użytkowania tego Oprogramowania i trwale usunąć i spowodować, by Oprogramowanie (w tym Twoja kopia zapasowa i wszelka Dokumentacja) stało się nieodwołalnie nieodzyskiwalne z Twojego komputera czy podobnego urządzenia, na którym było ono zainstalowane. Po rozwiązaniu tej Umowy Sekcje 1, 2.2, 2.4, 3.2, 4 i 5 nadal będą obowiązywać.

5. WARUNKI OGÓLNE

5.1 Prawo.

Niniejsza Umowa i wszystkie sprawy powstałe w wyniku tej Umowy lub odnoszące się do niej będą podlegać wewnętrznym prawom Japonii bez powodowania skutków w doborze zasad prawnych. Niniejsza Umowa nie będzie podlegać Konwencji ONZ w zakresie Umów dotyczących Międzynarodowego Zbytu Towarów, której zastosowanie jednoznacznie zostaje wykluczone. W przypadku jakiegokolwiek kontrowersji, roszczenia lub sporu między stronami, powstałych w wyniku tej Umowy lub dotyczących tej umowy, taka kontrowersja, roszczenie czy spór mogą być sądzone wyłącznie w sądzie okręgowym w Tokio, w Japonii, a zarówno Wacom jak i Ty, nieodwołalnie wyrażacie zgodę na jurysdykcję i właściwość miejscową tych sądów.

5.2 Ograniczenie odpowiedzialności.

W żadnym wypadku którakolwiek strona nie będzie odpowiedzialna za szkody pośrednie, przypadkowe, szczególne, wynikowe czy moralne, bądź szkody z tytułu utraty zysków, dochodów, interesów, oszczędności, danych, zastosowania lub kosztu zaopatrzenia zastępczego, poniesione przez którąkolwiek stronę czy stronę trzecią, czy to w procesie dotyczącym umowy czy o wynagrodzenie szkody, nawet jeśli strona przeciwna została poinformowana o możliwości uzyskania takiego odszkodowania bądź jeśli takie odszkodowanie jest możliwe do przewidzenia. W żadnym wypadku odpowiedzialność Wacom za szkody wynikłe z niniejszej Umowy nie przekroczy kwoty faktycznie zapłaconej przez Ciebie za Produkt. Strony potwierdzają, że ograniczenia odpowiedzialności ujęte w tej sekcji 5.2 i w innych postanowieniach niniejszej Umowy oraz przypisanie ryzyka w niniejszym dokumencie stanowią zasadniczy element porozumienia między stronami, bez którego Wacom nie zawarłby niniejszej Umowy. Wycena Produktów przez Wacom odzwierciedla to przypisanie ryzyka i ograniczenie odpowiedzialności wyszczególnionej w niniejszym dokumencie. Jednakże nie bacząc na powyższe, żaden zapis w niniejszej umowie nie ogranicza odpowiedzialności firmy Wacom w stosunku do Ciebie w przypadku: (i) śmierci lub obrażeń ciała w stopniu wynikającym bezpośrednio z zaniedbań firmy Wacom bądź jej pracowników czy przedstawicieli; lub (ii) nieuczciwego działania, bądź zaniechania działań ze strony firmy Wacom lub jej pracowników czy przedstawicieli; lub (iii) w zakresie wynikłym z jakiegokolwiek zamierzonego bądź rażąco niedbałego niewłaściwego postępowania ze strony firmy Wacom.



5.3 Zasada rozdzielności.

Jeśli jakiegokolwiek postanowienie w niniejszej Umowie zostanie uznane za bezprawne, nieważne czy w inny sposób niemożliwe do wyegzekwowania, to takie postanowienie będzie egzekwowane w stopniu możliwie zgodnym z deklarowaną intencją stron lub, jeśli takie egzekwowanie jest niemożliwe, zostanie ono uznane za odłączone i usunięte z niniejszej Umowy, podczas gdy pozostała część tej Umowy nadal będzie w pełni obowiązywać.

5.4 Zgodność z przepisami.

Ty będziesz w pełni przestrzegać wszystkich stosownych przepisów i regulacji, w tym przepisów dotyczących eksportu i przepisów lokalnych obowiązujących w kraju czy regionie, w którym Ty mieszkasz czy używasz tego Oprogramowania. Nie ograniczając ogólności tego co stwierdzono wyżej, Ty nie możesz eksportować bezpośrednio bądź przekazywać Oprogramowania czy jakiegokolwiek bezpośredniego produktu tego Oprogramowania do żadnego miejsca przeznaczenia, żadnej osobie czy jednostce, które podlegają ograniczeniom lub zakazom przez stosowane prawo, i będziesz wymagać od swoich przedstawicieli, by i oni tego nie robili.

5.5 Niepodzielność umowy; ogólnie.

Niniejsza Umowa jest umową niepodzielną między stronami i zastępuje wszystkie wcześniejsze lub jednoczesne umowy lub deklaracje, pisemne lub ustne, dotyczące przedmiotu niniejszej Umowy. Nie tworzy ona, i nie będzie, interpretowana tak, że tworzy spółkę, joint venture, powiązania pracodawca-pracownik, agencja lub franszyzodawca-franszyzobiorca, między Tobą a firmą Wacom. Każdy nagłówek, tytuł czy tytuł sekcji zawarty w niniejszym dokumencie został wstawiony jedynie dla udogodnienia, i żadną miarą nie definiuje ani nie objaśnia żadnej sekcji tej Umowy. Uchylenie przez jedną ze stron zaniechania lub naruszenia tej Umowy może być dokonane jedynie w formie pisemnej i nie będzie stanowić uchylenia żadnego innego czy kolejnego zaniechania czy naruszenia.

GWARANCJA OGRANICZONA (EUROPA, AFRYKA I ŚRODKOWY WSCHÓD)

WACOM gwarantuje Ci, jako nabywcy początkowemu, (który jest określany dalej jako “Ty” lub “Klient”), że wyrób sprzętowy będzie wolny od wad materiałowych oraz wykonawczych w warunkach normalnego użytkowania i obsługi przez okres gwarancyjny wynoszący DWA (2) LATA, a w przypadku wyrobów Cintiq – przez okres gwarancyjny wynoszący TRZY (3) LATA, rozpoczynający się od daty zakupu, i pod warunkiem, że taki wyrób był nieużywany w chwili zakupu. Wady w częściach ulegających zużyciu (takich jak np. stalówki w piórach wiecznych, powierzchnie tablicy i baterie), wynikające z normalnego używania, wyłącza się z niniejszej gwarancji. Ponadto WACOM gwarantuje, że nośniki danych dostarczone wraz z wyrobem będą wolne od wad materiałowych i wykonawczych w warunkach normalnego używania ich, przez okres SZEŚCIU (6) MIESIĘCY od daty zakupu.

Jeśli w stosownym okresie gwarancji wyrób, wyłączając oprogramowanie, okaże się wadliwy, należy go natychmiast zwrócić do miejsca zakupu w oryginalnym opakowaniu, podając swoje nazwisko, adres i numer telefonu, opis problemu i oryginalny rachunek. Za ewentualne uszkodzenia lub utratę wyrobu podczas transportowania go do miejsca zakupu w tym celu odpowiedzialny jest klient.

Wyłącznym obowiązkiem i całkowitą odpowiedzialnością WACOM w ramach niniejszej gwarancji będzie, według uznania WACOM, naprawa bądź wymiana wyrobu lub jego części, które okazały się wadliwe, a które zostały zwrócone w stosownym okresie gwarancji.

WACOM nie gwarantuje naprawy czy wymiany wyrobu, jeśli: (a) uszkodzenie wyrobu wynika z wypadku, niewłaściwego użycia, niedbalstwa czy nieuprawnionej modyfikacji bądź naprawy; (b) wyrób traktowano lub przechowywano niezgodnie z zaleceniami podanymi przez WACOM; (c) uszkodzenie wynikło z normalnego zużycia jego części; lub d) numer seryjny przytwierdzony przez WACOM został usunięty bądź uczyniony nieczytelnym.

Żadne opisy, rysunki, specyfikacje, próbki, modele, powiadomienia czy podobne materiały dostarczone w związku z zakupem wyrobu nie mogą być uznane za jednoznaczną gwarancję, że wyrób będzie odpowiadać Twoim wymaganiom czy spełniać je.

Gwarancja zapewniona przez prawo pozostaje nienaruszona. Możesz reklamować wady wyrobu zgodnie z odpowiednimi przepisami prawnymi.

WACOM będzie odpowiedzialny jedynie za siebie i agentów działających w jego zastępstwie, jeśli materialny obowiązek umowny został karygodnie naruszony w sposób narażający na szwank cel umowy lub jeśli uszkodzenie jest wynikiem zamierzonych działań bądź zaniechania działań czy rażącego niedbalstwa. Materialny obowiązek umowny to obowiązek, który jest zasadniczy dla prawidłowego wykonania umowy, na której druga strona na ogół polega. W przypadku, gdy zawinione naruszenie materialnego obowiązku umownego nie było intencjonalne ani nie wynikało z rażącego niedbalstwa, to odpowiedzialność strony będzie ograniczona do takich szkód, które są typowe dla umowy, a które w sposób racjonalny były możliwe do przewidzenia w chwili zamykania umowy. Tam, gdzie te Warunki Umowy wykluczają bądź ograniczają odpowiedzialność, odnosi się to również do odpowiedzialności osobistej kierownictwa zainteresowanej strony, jej pracowników, agentów i podwykonawców. Postanowienia ustawy o odpowiedzialności za wyrób (Produkthaftungsgesetz) pozostają niezmiennie.

Jeśli przy sprawdzaniu reklamacji zgłoszonej w ramach tej gwarancji okaże się, że reklamacja ta wykracza poza dopuszczalny okres czasu lub nie jest ona objęta tą gwarancją, albo że wyrób nie jest wadliwy, to klient zrefunduje firmie WACOM związane z tym koszty.

Niniejsza ograniczona gwarancja będzie mieć zastosowanie, jeśli siedziba sprzedawcy mieści się na terenie Unii Europejskiej, Islandii, Norwegii, Jersey, Szwajcarii, Rosji, Ukrainy, Chorwacji, Serbii, Tunezji, Turcji, Syrii, Libanu, Jordanii, Izraela, Egiptu, Zjednoczonych Emiratów Arabskich, Iranu lub Afryki Południowej.

Niniejsza gwarancja podlega prawu Niemiec. Jednakże, jednoznacznie wyłącza się stosowanie Konwencji ONZ w sprawie umów dotyczących międzynarodowego zbytu towarów. O ile klient jest handlowcem, osobą prawną lub funduszem podlegającym prawu publicznemu, to wyłącznym miejscem jurysdykcji w zakresie wszystkich roszczeń wynikających z tego stosunku umownego oraz wszystkich sporów między stronami wynikłych z utworzenia, prowadzenia bądź zakończenia stosunku umownego, będzie miasto Krefeld, Niemcy. Porozumienie dotyczące jurysdykcji będzie także stosować się do klientów niemających naczelnego miejsca jurysdykcji w Niemczech. Porozumienie o jurysdykcji nie będzie mieć zastosowania, jeśli ze względu na przepisy prawne, dla danej sprawy musi być ustanowione inne wyłączne miejsce jurysdykcji. Ponadto WACOM jest uprawniony wnieść sprawę do sądu przeciwko siedzibie klienta.

Gdyby któreś z postanowień tej gwarancji ograniczonej było lub stało się nieważne, nie wpłynie to na ważność pozostałych postanowień ani w całości ani w części. Gdyby jakieś postanowienie było nieważne, w jego miejsce będzie mieć zastosowanie prawnie dopuszczalny przepis, który najbardziej ściśle będzie przypominać ten nieważny przepis. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące tego porozumienia, bądź jeśli pragniesz skontaktować się z WACOM z innej przyczyny, prosimy napisać do nas na adres:

WACOM Europe GmbH
Europark Fichtenhain A9
47807 Krefeld
NIEMCY

© 2012 Wacom Co., Ltd. All rights reserved